

CÔNG TY CP DƯỢC HẬU GIANG
DHG PHARMACEUTICAL JOINT-STOCK COMPANY
ĐƠN VỊ: PHÒNG NGHIÊN CỨU VÀ PHÁT TRIỂN
UNIT: RESEARCH AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT
NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Independence - Freedom - Happiness

Cần Thơ, ngày 06 tháng 08 năm 2025
Cần Thơ, ...06/08/2025.

HỒ SƠ MỜI CHÀO GIÁ
INVITATION TO QUOTATION DOCUMENTS
GÓI MUA SẴM: MÁY ÉP VỈ NGHIÊN CỨU
PROCUREMENT PACKAGE: RD BLISTERING MACHINE

I. PHÁP LÝ/ CERTIFICATE

Vui lòng gửi cho DHG pharma thông tin về năng lực pháp lý:

Please mention certificate which your company have:

Số No. (*)	Tên chứng nhận <i>Certificate name</i>
1	Chứng nhận đăng ký kinh doanh (bản sao y công chứng) <i>Certificate of eligibility for construction survey (notarized copy)</i>
2	Hồ sơ năng lực công ty (lĩnh vực của công ty, chứng nhận đạt được, công trình đã thực hiện...) <i>Capacity company profile (Business Field, certifications achieved, projects implemented...)</i>

II. KINH NGHIỆM/ EXPERIENCE

Vui lòng liệt kê các kinh nghiệm thực tế hoạt động cung cấp máy ép vỉ hoặc các thiết bị tương tự khác:

Please list any practical experience in supplying blister packing machines or other similar equipment:

Số No.	Tên dự án Project name	Quy mô Size	Địa điểm Place	Năm Year	Nội dung công việc Work item	Tuân theo Comply with	YÊU CẦU CỦA DHG DHG'S REQUIREMENTS
1					Cung cấp, lắp đặt, HDVH, bảo trì, bảo hành máy ép vỉ nghiền cứu Supply, installation, HDVH, maintenance, warranty for RD Blistering machine		Cung cấp cho DHG ít nhất 1 hợp đồng mà nhà cung cấp đã thực hiện Please provide DHG with at least one contract that your company has previously executed, similar in scope to the tendered items
2					Cung cấp, lắp đặt, HDVH, bảo trì, bảo hành máy 1 thiết bị nghiền cứu khác Supply, installation, HDVH, maintenance, warranty of RD Equipment or related machinery		Cung cấp cho DHG ít nhất 1 hợp đồng mà nhà cung cấp đã thực hiện Please provide DHG with at least one contract that your company has previously executed, similar in scope to the tendered items

III. YÊU CẦU VỀ CHUYÊN MÔN KỸ THUẬT / TECHNICAL REQUIREMENTS

STT No.	YÊU CẦU CỦA DHG DHG'S REQUIREMENTS	GHI CHÚ COMMENTS
1.	Chi tiết yêu cầu kỹ thuật được thể hiện trong tài liệu URS, nhà cung cấp phải tuân thủ theo tài liệu URS này. Technical requirements details are shown in the URS document, the supplier must comply with this URS document.	
2.	Nhân sự thực hiện công tác lắp đặt, thẩm định phải là nhân sự của nhà sản xuất hoặc nhân sự được đào tạo bởi nhà sản xuất Personnel performing installation and qualification must be the manufacturer's personnel or personnel trained by the manufacturer.	Nếu là nhân sự được đào tạo bởi nhà sản xuất. Nhà cung cấp vui lòng cung cấp chứng chỉ đào tạo If the personnel are trained by the manufacturer. Supplier please provide training certificate.

IV. NĂNG LỰC TÀI CHÍNH/ FINANCIAL CAPACITY

ST T No.	NỘI DUNG ĐÁNH GIÁ ITEM	CÓ YES ✓	KHÔNG NO ✓	GHI CHÚ COMMENT S	YÊU CẦU CỦA DHG DHG'S REQUIREMENTS
1.	Nhà cung cấp nộp Báo cáo tài chính có kiểm toán hoặc Báo cáo tài chính nộp cơ quan thuế 03 năm gần nhất Supplier submits audited financial statements or financial statements submitted to tax authorities for the last 3 years				Có/ Yes

V. YÊU CẦU / OTHER REQUEST

STT No.	NỘI DUNG ĐÁNH GIÁ ITEM	GHI CHÚ COMMENTS
1.	Nhà cung cấp có khả năng hỗ trợ kỹ thuật nhanh chóng, kịp thời <i>Supplier has the ability to provide quick and timely technical support</i> Nhà cung cấp mô tả rõ trong báo giá 1 số nội dung như sau: <i>The supplier shall clearly describe in the quotation some of the following contents:</i> + Thời gian phản hồi hỗ trợ là bao lâu kể từ lúc DHG gửi thông báo sự cố đến nhà cung cấp <i>+ How long is the support response time from the time DHG sends the incident notification to the supplier</i> + Thời gian nhà cung cấp có thể tiếp nhận thông tin của DHG là khoảng thời gian nào trong ngày (ví dụ: có 24/7 không hay trong giờ hành chính và loại trừ ngày nghỉ cuối tuần, lễ, tết) <i>+ What time of day is the contractor available to receive DHG's information (for example, is it 24/7 or during business hours and excludes weekends, holidays, and Tet)</i> + Thời gian bảo hành thiết bị <i>+ Equipment warranty period</i>	
2	Nhà cung cấp cần làm rõ chính sách hỗ trợ sau bán hàng như bảo trì, bảo dưỡng... <i>Supplier needs to clarify after-sales support policies such as maintenance and repair...</i>	
3	Thời gian hoàn thành hợp đồng <i>Contract completion time</i>	Nhà cung cấp ghi rõ trên báo giá <i>Supplier clearly states on quotation</i>
4	Hiệu lực của hồ sơ chào giá là trên 60 ngày <i>The validity of the quotation is over 60 days.</i>	Nhà cung cấp ghi rõ trên báo giá <i>Supplier clearly states on quotation</i>

STT No.	NỘI DUNG ĐÁNH GIÁ ITEM	GHI CHÚ COMMENTS
5	Nhà cung cấp mô tả rõ phạm vi công việc của nhà cung cấp phù hợp với URS <i>The supplier shall clearly describe the scope of the supplier's work in accordance with the URS.</i>	Nhà cung cấp ghi rõ trên báo giá <i>Supplier clearly states on quotation</i>
6	Nhà cung cấp cung cấp chi tiết: số lượng và đơn giá vật tư phụ tùng tiêu hao 1 năm của thiết bị <i>Supplier provides details: quantity and unit price of consumable spare parts for 1 year of equipment</i>	Nhà cung cấp ghi rõ trên báo giá <i>Supplier clearly states on quotation</i>
7	Đối với hàng nhập khẩu thì cần CO, CQ bản gốc hoặc bản công chứng và tờ khai hải quan in trên mạng <i>For imported goods, original or notarized CO, CQ and customs declaration printed online are required</i>	
8	Yêu cầu bảo đảm hợp đồng <i>Contract Performance Guarantee</i>	Nhà cung cấp ghi rõ trên báo giá <i>Supplier clearly states on quotation</i>
9	Yêu cầu về thanh toán <i>Payment Terms</i>	Nhà cung cấp ghi rõ trên báo giá <i>Supplier clearly states on quotation</i>

VI. DANH SÁCH TÀI LIỆU ĐÍNH KÈM / ATTACHMENT LIST

Danh mục các tài liệu đính kèm/ Please indicate any relevant attachments included:

- Nhà cung cấp bắt buộc phải cung cấp các thông tin và hồ sơ được yêu cầu trong thư này
The supplier is required to provide the information and documents requested in this letter.
- Nhà cung cấp có thể bổ sung thêm hồ sơ ngoài phạm vi yêu cầu của thư này (nếu có)
The supplier may supplement documents beyond the scope of this letter (if any).

CẤP CÓ THẨM QUYỀN

COMPETENT AUTHORITIES



Toshiyuki Ishii

CÔNG TY Cp DƯỢC HẬU GIANG
DHG PHARMACEUTICAL JSC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Independence – Freedom – Happiness

Cần Thơ, ngày *06* tháng *08* năm *2025*

Can Tho, Day *06* month *08*, *2025*

THƯ MỜI CHÀO GIÁ

Quotation Letter

(Gói mua sắm: Máy ép vỉ nghiên cứu)

(Procurement Package: RD Blistering machine)

Kính gửi: Quý Công ty

Kind attn: Company

Công ty cổ phần Dược Hậu Giang (DHG Pharma) hoạt động trong lĩnh vực sản xuất và kinh doanh dược phẩm. Chúng tôi có nhu cầu mua máy ép vỉ nghiên cứu, cụ thể như sau:

DHG PHARMACEUTICAL JSC (DHG Pharma) operates in the field of pharmaceutical production and trading. We are looking to purchase RD Blistering machine, particular as below:

I. Thông tin:

Information:

- Thời gian dự kiến nhận hàng: 12/2025

Expected receiving period: ...

- Điều kiện vận hành: vận hành ở điều kiện nhiệt độ khoảng 25°C; độ ẩm 75%RH, không đọng sương ở phòng nghiên cứu

- *Operation condition: The research room is operated at a temperature of approximately 25°C and a relative humidity of 75% RH, with no condensation*

II. Nội dung hồ sơ cần cung cấp cho DHG pharma (nội dung bên dưới chỉ cho mục đích tham khảo):

Document content needs to be provided to DHG pharma:

1. Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh (Bản sao y công chứng).

Business registration certificate (notarized copy).

2. Hồ sơ năng lực công ty (lĩnh vực của công ty, chứng nhận đạt được, công trình đã thực hiện...)

Capacity company profile (Business Field, certifications achieved, projects implemented...)

3. Mẫu chào giá chi tiết (có hiệu lực từ 60 ngày trở lên kể từ ngày ký).

Detailed quotation (valid for 60 days or more from the date of signing).

4. Các thông tin còn lại được thể hiện trong **hồ sơ mời chào giá và tiêu chí đánh giá nhà cung cấp**.

The remaining information is shown in the invitation to Quotation Invitation Documents and supplier evaluation criteria

Lưu ý Note:

1. Các hồ sơ yêu cầu từ mục 1,2,3,4 là các hồ sơ bắt buộc. Nếu không đáp ứng đúng và đủ hồ sơ, thì được xem là không đáp ứng yêu cầu chào giá và hồ sơ có thể bị loại. Nếu hồ sơ không đầy đủ, DHG sẽ thông báo lại thời hạn để bổ sung hồ sơ.

The documents specified in sections 1,2,3,4 are mandatory documents. If the application is not accurate and complete, it will be considered non-compliant with the bidding requirements and may be rejected. If the application is incomplete, DHG will notify the deadline for submitting additional documents.

2. Sau khi đánh giá hồ sơ của Quý công ty gửi cho chúng tôi đáp ứng được các yêu cầu như trên. Chúng tôi sẽ thông báo đến Quý công ty được biết và thực hiện trao đổi và tham quan với quý công ty để thực hiện bước tiếp theo.

After evaluating the company profile you sent us meets the above requirements. We will notify your company and conduct discussions and visits with your company to take the next step.

III. Thời gian nhận hồ sơ Time for receiving documents:

- 01 bộ hồ sơ (bao gồm: 01 bản chính có đóng dấu, 01 bản photo);

01 set of documents (including: 01 original with stamp, 01 copy);

- Hồ sơ tham gia phải tuân thủ theo đúng yêu cầu của thư mời này;

The application must comply with the requirements of this invitation;

- **Hồ sơ cho vào phong bì có niêm phong và được gửi về Ms. Trần Thị Nhật Uyên – Phòng Mua hàng. SĐT: 0938 250 188** - Công ty Cổ phần Dược Hậu Giang, địa chỉ: 288 Bis, Nguyễn Văn Cừ, Phường Cái Khế, Thành Phố Cần Thơ (vui lòng ghi rõ tên gói thầu tham gia - tên NCC).

The documents are put in a sealed envelope and sent to Ms. Trần Thị Nhật Uyên – Purchasing department. Phone number: 0938 250 188 - DHG Pharmaceutical JSC, address: 288 Bis, Nguyễn Văn Cừ, Cái Khế ward, Cần Thơ city (Please clearly specify the name of the bid package and the name of the supplier).

- Hạn chót nhận hồ sơ: **ngày / /** (thời gian nhận báo giá từ nhà cung cấp được tính theo dấu bưu điện).

Deadline for receiving documents: / / (time to receive quotation from supplier is calculated according to postal auction).

Thông tin liên hệ Contact information:

Ms. Trần Thị Nhật Uyên. SĐT Phone number: 0938 250 188

Mr. Phan Văn Lem. SĐT Phone number: 0788 953 227

Lưu ý: Việc yêu cầu báo giá và báo giá của các bên không làm phát sinh bất kỳ mối quan hệ pháp luật nào nếu DHG không chọn đối tác báo giá để ký kết hợp đồng.

Note: The request for quotation and quotation of the parties do not give rise to any legal relationship if DHG does not choose the quotation partner to sign the contract.

Trân trọng./.

Best regards./.

Nơi nhận:

Recipient:

- Website DHG Pharma;
DHG Pharma website;
- Lưu: AT.
Save: AT



Toshiyuki Ishii

CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC HẬU GIANG

DHG PHARMACEUTICAL JOINT-STOCK COMPANY

PHÒNG NGHIÊN CỨU VÀ PHÁT TRIỂN

RESEARCH AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

Số/No.: RD-NC/07-2025/001/DT

Ưu tiên/Priority: ☐ ☐ ☐ ☐ ☒Đánh dấu /Check¹: 5 4 3 2 1**PHIẾU DỰ TRÙ****PREPARATIVE ORDER FORM**- Đơn vị nhận dự trữ/Destination: Phòng Mua hàng *Purchasing department*

Nguồn	Ngân sách chi phí ☐	Trong ngân sách ☐	Ngoài ngân sách ☐
<i>Budget</i>	<i>Annual Operating Plan</i>	<i>Under Budget</i>	<i>Out of budget</i>

Ngân sách đầu tư ☒	Trong ngân sách ☒	Ngoài ngân sách ☐
<i>Investment Plan</i>	<i>Under Budget</i>	<i>Out of budget</i>

Quỹ khoa học – công nghệ ☐*Science and Technology*Khác/ Others ☐Mã ngân sách (nếu sử dụng ngân sách hoạt động):☒*Budget code (if using operating budget):☒*

¹ Đơn vị đề xuất đầu tư chọn mức độ ưu tiên của dự trữ bằng cách đánh dấu ✓ vào ô trống phía trên. Mức độ ưu tiên từ cao đến thấp tương ứng từ 1 đến 5 (1: Rất quan trọng, 2: Quan trọng, 3: Trung bình, 4: Ít quan trọng, 5. Không quan trọng). Đơn vị chuyên môn dựa trên mức độ ưu tiên để sắp xếp thực hiện dự trữ.

The investment proposal unit selects the priority of the estimate by ticking ✓ in the upper box. The priority is from high to low, respectively, from 1 to 5 (1: Very important, 2: Important, 3: Moderate, 4: Less important, 5. Not important). The Specialized unit is based on the priority to arrange the preparative order.

Mã đầu tư (nếu sử dụng ngân sách đầu tư): 24RD-MTMMSX021

Investment code (if using investment budget): 24RD-MTMMSX021

Lý do Sửa chữa ☐ Thay thế ☐

Reason Repair Replace

Dự phòng ☐ Lắp mới ☒ Lý do khác ☐

Back up New Others

STT	Mã số	Tên hàng – Quy cách	Số lượng	ĐVT	Ghi chú
No.	Code	Name/Task/Specifications	Qty	Unit	Note
		Máy ép vỉ nghiền cứu RD Blistering machine	01	Bộ set	

Ngày/date 11... tháng/month 07... năm/year 2025

Đơn vị đề xuất đầu tư

Investment proposal unit



Trần Minh Luân

CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC HẬU GIANG

DHG PHARMACEUTICAL JOINT-STOCK COMPANY

PHÒNG NGHIÊN CỨU VÀ PHÁT TRIỂN

RESEARCH AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

Số: RD-NC/07-2025/01/URS

No.:

Mẫu 07b/Form 07b

YÊU CẦU NGƯỜI SỬ DỤNG

USER REQUIREMENTS SPECIFICATION

THÔNG TIN CHUNG GENERAL INFORMATION	
1. Đơn vị đề xuất đầu tư Investment proposal unit	Phòng nghiên cứu và phát triển Research and development department
2. Đơn vị chuyên môn Specialized unit	Phòng nghiên cứu và phát triển Research and development department
YÊU CẦU NGƯỜI SỬ DỤNG USER REQUIREMENTS SPECIFICATION	
3. Dự trù : Preparative order:	
3.1 Tên tài sản Name of assets	Máy ép vỉ nghiên cứu RD Blistering machine
3.2 Số lượng Quantity	01 bộ 01 set
3.3 Lý do Reason	☒ Mua mới. New
	☐ Mua thay thế. Replace.
3.4 Yêu cầu người sử dụng User requirements specification	☐ Chủng loại: Thiết bị, máy móc phòng nghiên cứu Type: Laboratory equipment and machinery
	☐ Công suất: Tối đa 100 vỉ/giờ Capacity: Up to 100 blisters/hour
	☐ Kích thước: Dài x Rộng x Cao = khoảng 550 x 700 x 840 mm. Size: Length x width x height = about 550 x 700 x 840 mm.
	☐ Chất liệu: Thép không gỉ Material: cover with stainless steel.
	☐ Cấu hình:

CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC HẬU GIANG

DHG PHARMACEUTICAL JOINT-STOCK COMPANY

PHÒNG NGHIÊN CỨU VÀ PHÁT TRIỂN

RESEARCH AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

Số: RD-NC/07-2025/01/URS

No.:

Mẫu 07b/Form 07b

	- Yêu cầu chung: + Nhỏ gọn, dễ sử dụng. + Đơn giản, cài đặt nhanh chóng. + Dễ tháo lắp, dễ vệ sinh. + Cho phép dễ dàng lưu trữ tất cả các cài đặt thuận tiện cho việc truy xuất dữ liệu và sản xuất lặp lại. + Sử dụng được cho các loại vỉ phổ biến: vỉ AI-PVC (PVC/PVDC, PVC/PE/PVDC...) và vỉ Alu-Alu. + Thời gian bảo hành: tối thiểu 12 tháng (tính từ ngày nghiệm thu máy). - Phần điều khiển: + Thao tác trên màn hình HMI. + Nhiệt độ cài đặt hiển thị trên màn hình HMI. + Nhiệt độ cài đặt: tối thiểu đến 200°C. + Chống nước và chống bụi tốt. + Màn hình bố trí dễ nhìn. - Thân máy: + Vật liệu: thép không gỉ. + Có kết cấu chắc chắn và dễ lau chùi. + Dễ vận hành, đảm bảo an toàn cho người vận hành. - Hệ thống vận hành: + Khuôn ép vỉ: 10 viên. . Đối với vỉ AI-PVC: độ sâu vỉ tối thiểu 10 mm. . Đối với vỉ Alu-Alu: độ sâu vỉ tối thiểu 8 mm.
--	--

CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC HẬU GIANG

DHG PHARMACEUTICAL JOINT-STOCK COMPANY

PHÒNG NGHIÊN CỨU VÀ PHÁT TRIỂN

RESEARCH AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

Số: RD-NC/07-2025/01/URS

No.:

	- Điều kiện làm việc khác: + Nguồn điện: 220V - 240V, 1 pha, 50 – 60Hz. + Khí nén: 6 – 8 bar. + Nhiệt độ: khoảng 25°C. + Độ ẩm: khoảng 75%RH, không đọng sương. - Chức năng an toàn: + Phát hiện và báo lỗi: có khả năng tự động phát hiện lỗi và tạo tín hiệu báo lỗi bằng âm thanh hay hình ảnh. + Sau khi bị mất điện và có điện trở lại, thiết bị không được tự cấp điện mà phải được kích hoạt thủ công. Đồng thời phải đảm bảo dữ liệu vận hành trước đó được lưu lại. + Có dây nối đất và chức năng chống ngắn mạch. - General requirements: + Compact and easy to use. + Quick and easy installation. + Easy to assemble, clean. + Allow to easy storage all of the settings for a better production repeatability and traceability. + Allow to use common blister types: Al-PVC (PVC/PVDC, PVC/PE/PVDC...) and Alu-Alu blister. + Guarantee time at least 12 months (from the date of acceptance). - Control system: + Operation on HMI Touch screen. + Temperature indication on HMI screen. + Setting temperature: min 200°C.
--	---

CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC HẬU GIANG

DHG PHARMACEUTICAL JOINT-STOCK COMPANY

PHÒNG NGHIÊN CỨU VÀ PHÁT TRIỂN

RESEARCH AND DEVELOPMENT DEPARTMENT

SỐ: RD-NC/07-2025/01/URS

No.:

Mẫu 07b/Form 07b

	+ Water and dust resistance. + Well-located operation screen for essay handling. - Machine frame: + Machine frame cover with stainless steel. + It is designed with sturdy structure and easy-cleaning function. + Easy for operation and assuring safety for operators. - Operation system: + Blister type: 10 units. . For Al-PVC: minimum depth 10 mm. . For Al-Al: minimum depth 8 mm. - Operation condition: + Power supply: 220 – 240VAC, 1 phase, 50 – 60Hz. + Compressed air: 6 – 8 bars. + Temperature: about 25°C. + RH: 75%, non-condensing. - Feature for safety: + Error warning: able to detect the errors and display them with sound or image. + Whenever the power is enabled after blackout, the machine must not automatically work, it must be manually started. Also, the initial operation data before blackout must be saved automatically and maintained until power enable. + The ground wire and short circuit protection are required.
	☐ CO (Chứng nhận xuất xứ): Ưu tiên từ các nước tiên tiến (các nước Châu Âu, Trung Quốc,...) <i>CO (Certificate of Origin): Priority is given to developed countries (European countries, China, etc.)</i>

CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC HẬU GIANG
DHG PHARMACEUTICAL JOINT-STOCK COMPANY
PHÒNG NGHIÊN CỨU VÀ PHÁT TRIỂN
RESEARCH AND DEVELOPMENT DEPARTMENT
 SỐ: RD-NC/07-2025/01/URS
 No.:

	☐ Hiệu chuẩn: Các thiết bị đo lường phải được lắp đặt dễ dàng hiệu chỉnh định kỳ. <i>Calibration: Each instrument must be intentionally installed for easy access during the periodic calibration.</i>
	☐ DQ, FAT, SAT, IQ, OQ, PQ: - IQ, OQ: yêu cầu thực hiện và được phê duyệt bởi DHG. - DQ, FAT, SAT: ưu tiên nhà sản xuất có thực hiện. - PQ: hỗ trợ DHG thực hiện. <i>DQ, FAT, SAT, IQ, OQ, PQ:</i> - IQ, OQ: required to be performed (approved by DHG). - DQ, FAT, SAT: priority is given to manufacturers that perform these activities. - PQ: provide support to DHG.
	☐ Bảo hành: - Có ghi thời gian bảo hành thiết bị, tối thiểu 12 tháng kể từ ngày nghiệm thu. - Có thực hiện bảo lãnh hợp đồng và bảo lãnh bảo hành. - Nhà cung cấp phải cung cấp đầy đủ và kịp thời các phụ tùng dự phòng mà Dược Hậu Giang yêu cầu. <i>Warranty:</i> - Must have warranty duration, at least 12 months after acceptance.

CÔNG TY CỔ PHẦN DƯỢC HẬU GIANG
DHG PHARMACEUTICAL JOINT-STOCK COMPANY
PHÒNG NGHIÊN CỨU VÀ PHÁT TRIỂN
RESEARCH AND DEVELOPMENT DEPARTMENT
Số: RD-NC/07-2025/01/URS

Mẫu 07b/Form 07b

No.:

	- Both contract performance guarantee and warranty guarantee are provided as required. - Supplier must provide sufficient and timely spare parts required by DHG Pharma.
	☐ Giao hàng, lắp đặt, đào tạo: - Ưu tiên nhà cung cấp/ nhà sản xuất có thiết bị chạy thử. - Thời hạn giao hàng theo hợp đồng: không quá 6 tháng - Nhà thầu phải tổ chức huấn luyện cho người sử dụng về trình tự vận hành và vệ sinh máy cũng như phương pháp tháo lắp máy và bảo trì. <i>Delivery, installation, training:</i> - Priority is given to suppliers/ manufactures equipment that is ready for testing. - Delivery time according to the contract: not more than 6 months. - The vendor needs to hold a training course for the operation and cleaning sequency as well as the assembly, dismantle and maintenance instruction.

ĐƠN VỊ CHUYÊN MÔN
SPECIALIZED UNIT
Ngày..... tháng..... năm....

ĐƠN VỊ ĐỀ XUẤT ĐẦU TƯ
INVESTMENT PROPOSAL UNIT
Ngày...11... tháng...07... năm...2025

(Ký, ghi rõ họ tên)
(Sign, write full name)


Trần Minh Luân